

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF PUERTO RICO

IN THE MATTER OF:
ADOPTION OF LOCAL RULES

MISC. NO. 03-115(ADC)
Amendment of
Local Civil Rule 5(g)

RECEIVED AND FILED
2018 APR 12 AM 10:11
OFFICE OF THE CLERK
DISTRICT COURT
SAN JUAN, P.R.

ORDER OF FINAL ADOPTION OF AMENDMENT TO LOCAL RULE 5(g)

On July 14, 2017, the Court entered an order announcing the approval and adoption of amendments to Local Rule 5(g) (Translation), establishing the requirements for a certified translation into English of a document presented or filed not in the English language. The text of the Local Rule 5(g), as amended, was attached and made part of the same.

Pursuant to 28 U.S.C. §2071(b), the Clerk of Court gave prompt public notice of the proposed amendments and several comments were timely filed during the established comment period.

After reviewing the comments submitted, the Court adopts the following amended text to Local Rule 5(g):

LOCAL RULE 5

(g) Translations:

All documents not in the English Language which are presented or filed, whether as evidence or otherwise, must be accompanied by a certified translation into English prepared by:

- a) Interpreter certified by the Administrative Office of the U.S. Courts, or
- b) a translator who has approved Phase I (written legal translation) of the Federal Court Interpreters Certification Examination, or
- c) a translator, certified by the American Translator Association, or who has a post-graduate degree from an accredited post-graduate education translation program.

In lieu of the above, by stipulation of the parties.

IT IS SO ORDERED.

In San Juan, Puerto Rico, this Wednesday, April 11, 2018.


AIDA M. DELGADO-COLÓN
CHIEF U.S. DISTRICT JUDGE